Test Engineer Embedded Systems (f/m)

Porsche Engineering - Cluj-Napoca

Depuneți candidatura pe site-ul co...

Completed studies of German and English language, as well as educational certificates (DaF, Goethe-Zertifikat C1, Cambridge, TOFFL and others.) or training courses are desirable
Minimum 2 years experience as a technical translator
Passion for languages and accuracy in translation
Accuracy in editing documents, including formatting and layout
Excellent language and communication skills in both German and English
Proficiency in Microsoft Word, Excel, and Outlook
Ability to work independently, meet tight deadlines in a fast-paced environment; multitasking and strong attention to detail
Good time-management skills as well as the ability to estimate workload and plan the translation, editing, and delivery of the documents to be translated as accurately as possible
Good communication and interpersonal skills in order to create a good working relationship in a teamwork-oriented environment

Translate accurately and concisely documents and other materials including technical and complex materials from one language into another (Romanian, German and English)
Read material and rewrite material in specified language, following established rules pertaining to factors such as word meanings, sentence structure, grammar and punctuation
Estimate time needed for translations, including intermediary stages up to delivery (discussion of terms if necessary, various drafts and others)
Perform related duties as assigned and keep the parties updated on the progress and possible changes regarding deadlines, timelines, etc
Translate a variety of materials, with attention to technical terms and nuance, so that the intent and tone of the original meaning are preserved
Manage, coordinate and plan the translation needs and requests of the project teams
Coordinate and follow up on requests for translation services with contractors (completion according to format, standards, time frames)